

**ВОПРОСНИК КОНЦЕНТРИРОВАННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ КАМПАНИИ
2024 ГОДА ПО ЗАРАБОТНЫМ ПЛАТАМ И ТРУДОВЫМ ДОГОВОРАМ МОРЯКОВ**
**Questionnaire of the 2024 Concentrated Inspection Campaign
on Crew Wages and Seafarer Employment Agreement (MLC)**

Ship's name/ Название судна	
IMO No.	
Port/Date of inspection Порт/Дата осмотра	

№	Вопросы Questions	Да Yes	Нет* No	Н/П N/A	Задержание** Detention
1.	<i>Выдается ли моряку его индивидуальный трудовой договор, подписанный судовладельцем или уполномоченным им представителем?</i> Is the seafarer given a SEA signed by both the seafarer and the shipowner or a representative of the shipowner? (01220)	☐	☐	☐	☐
2.	<i>Имеет ли моряк доступ к информации об условиях трудоустройства на борту судна?</i> Is the seafarer able to access information regarding their employment conditions on board? (01220, 01331, 01139, 01140)	☐	☐	☐	☐
3.	<i>Форма индивидуального трудового договора и части применимого коллективного договора, подлежащие контролю в соответствии с правилом 5.2, имеют ли перевод на английский язык?</i> Are standard form of seafarers' employment agreements and parts of any applicable collective bargaining agreements subject to port State control under Reg.5.2, available in English? (01220, 01331)	☐	☐	☐	☐
4.	<i>Включает ли индивидуальный трудовой договор моряка все обязательные элементы, предусмотренные КТМС2006?</i> Does the seafarers' employment agreement include all the required elements specified in the MLC, 2006? (01220)	☐	☐	☐	☐
5.	<i>Соответствуют ли сведения, включенные в индивидуальный трудовой договор моряка, требованиям КТМС2006?</i> Do particulars included in the seafarers' employment agreement comply with MLC, 2006 requirements? (01220)	☐	☐	☐	☐
6.	<i>Заработная плата морякам выплачивается в</i>	☐	☐	☐	☐

	<i>интервалах не более одного месяца?</i> Are wage or salary payments made to the seafarer at no greater than monthly intervals? (18203, 18204)				
7.	<i>Предоставляются ли морякам выписки со счета об оплаченных выплатах ежемесячно?</i> Have seafarers been given a status of accounts and wages paid on at least a monthly basis? (18203)	☐	☐	☐	☐
8.	<i>Соответствуют ли суммы заработной платы моряка применимому коллективному договору или индивидуальному трудовому договору моряка?</i> Are wage or salary payments in accordance with any applicable CBA or SEA? (18203, 18204)	☐	☐	☐	☐
9.	<i>Если выплаты моряку включают удержания, то они соответствуют требованиям КТМС2006?</i> If payments made to a seafarer include deductions, are they in accordance to the MLC, 2006? (18203, 18204, 18205)	☐	☐	☐	☐
10a.	<i>Имеется ли на борту судна свидетельство или документальное подтверждение финансового обеспечения, выданное поставщиком финансового обеспечения, в случаях выплаты моряку компенсации в случае смерти или длительной потери трудоспособности?</i> Is a certificate or documentary evidence of financial security, issued by the financial security provider, available on board in the event of compensation for death and long-term disability? (01337)	☐	☐	☐	☐
10b.	<i>Имеется ли на борту судна свидетельство или документальное подтверждение финансового обеспечения по репатриации моряка, выданное поставщиком финансового обеспечения?</i> Is a certificate or documentary evidence of financial security, issued by the financial security provider, available on board in the event of the repatriation? (01336)	☐	☐	☐	☐

Примечания:

* Если в ответах на вопросы №№ с 1 по 10b отмечено «Нет», то данные несоответствия должны быть отражены в акте осмотра судна. Также может быть рассмотрен вопрос отказа в выдаче разрешения на выход из морского порта.

** Судну отказано в выдаче разрешения на выход из морского порта по результатам КИК.

Notes:

* If "No" is indicated in the answers to questions No. 1 to 10b, these deficiencies should be reflected in the ship inspection report. Detention may also be considered.

** The vessel was detained on the results of the CIC.